

## INFORMAZIUNS PUR CORVARA Y CALFOSCH:

*La vita di sanc: ai 17 de lugio recordunse **Santa Irmgard**, nasciüda te n paîsc dlungia le Chiemsee te Paiern. Ala ê la fia dl re Ludwig de Paiern. Bele dër jona éla jüda te convënt pro les monies beneditines y à ciafê da so père le convënt da Buchau sciöche arpejun. Sciöche badëssa s'ala dailò dediché al'oraziun y al laür. Ala é morta ai 16 de lugio dl ann 866.*

**La Müjiga Calfosch-Corvara** organisëia cursc da soné por i mituns che oress imparé da soné n strumënt. Düc é dër bel inviá da tó pert! Chi che á interess dess präibel le lascé alsavëi a Jennifer: 346 0122657.

**Referat** „Wie kann ich kosmische Energien in mein Leben einladen“ cun la referënta Anneliese Obermann ai 18.07.2017 dales 20:30 tl pice salf dla Ciasa dles uniuns a Calfosch.

**Curs de preparaziun al ejam de trilinguism:** Le Sorvisc ai Jogn en colaboraziun cun le Sorvisc por le Lingaz Ladin dl Departimënt Educaziun y Cultura, organisëia ince in chësc isté indo le curs de preparaziun al ejam de trilinguism dai **21 d'agost ai 25 d'agost** (lönesc-vëndres) por düc i jogn y interessá dai 16 agn insö! Tratan chësta edema ciafa i partezipanc la poscibilité da se arjigné ca bun al ejam con deplü eserzizi. Le curs vëgn tigní dala referënta Daria Valentin vigné de dales 19.00 ales 21.00 tla biblioteca dla direziun dles scolines a Picolin. Cost: € 20,00 a partezipant. Iscriziuns y informaziuns te Sorvisc ai Jogn al numer 0474/523070.

**I berbesc y les mëdes dla Ciasa de Palsa** inviëia döta la popolaziun a na incuntada in domënia, ai 23.07. 2017. Dales 9.30 festejunse deboriada la S. Mëssa tl entrada dla Ciasa de Palsa y dedo é düc inviá a sté adöm cun n pice renfrësch y musiga.

**Conzert de müjiga sacra y classica :** in dumënia, ai 23 de lugio 2017 dales 21.15 te dljia da Calfosch.

**Dumënia, 24 de lugio:** festa de S.Cristoforo cun oferta por les misciuns. Dò la s.mëssa dles 8.30 sarâl la benedisciun di auti y motors a Calfosch.



# Plata dla Ploania

## Corvara

S. Tarina y Cör de Gejú

## Calfosch

San Vighile y S. Michîl

Ploan: Siur Andreas Perathoner  
Calonia Corvara: 0471/836134  
Radio dla Ploania: 93,30 Mhz

UNITÉ PASTORALA



www.unitepastorala.org

Ann "A" 16.07. – 23.07.2017 15° Dumënia dl'ann n. 34

### *Con quale incredibile speranza Dio parla al mondo!*



La sua parola d'amore muore mille volte al giorno:  
divorata dalle molteplici interpretazioni,  
resa secca dalla nostra superficialità,  
soffocata dalla sovrabbondante mescolanza  
di diverse dottrine.

*Nonostante ciò il nostro orecchio rimane il  
terreno fertile per la SUA parola,  
e il nostro cuore il luogo dove può germogliare.*

## S. Mësses a Corvara

- 16.07.2017**  
**Matí 13,1-23** **Dumënia– Domenica–Sonntag – XV. Dumënia dl’ann**  
10,00 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa pur def.to Othmar Costabiei.  
S.Mëssa pur def.ti Rosina y Sepl Pescosta.  
S.Mëssa pur †.ti Cherubina y Franz Kostner, Oliva y Eugen Finazzer.  
18,30 S.Mëssa pur def.to Richard Costamoling.  
S.Mëssa pur def.ti Sigismondi y Crazzolara.  
S.Mëssa pur def.ti Granruaz.  
S.Mëssa pur def.to Siur Heinrich.
- 17.07.2017**  
**Lünesc – Lunedì – Montag**  
18,30 S.Mëssa pur les animes plö arbandonades.
- 18.07.2017**  
**Mertesc –Martedì – Dienstag**  
18,30 S.Mëssa dl’ann pur def.ta Maria Unterplatzer.  
S.Mëssa dl’ann pur def.to Giovanni Crazzolara.
- 19.07.2017**  
**Mercui – Mercoledì – Mittwoch**  
18,30 S.Mëssa pur def.ta Felicita Marchi.  
S.Mëssa pur def.to Josef Egger.
- 20.07.2017**  
**Jöbia – Giovedì - Donnerstag**  
18,30 S.Mëssa pur def.to Andrea Gabrieli.  
S.Mëssa in onur de S.Ujöp pur ringraziamënt.
- 21.07.2017**  
**Vëindres – Venerdì - Freitag**  
18,30 S.Mëssa pur def.ta Siur Fonjo.  
S.Mëssa pur def.ta Maria Maddalena Valentini.
- 22.07.2017**  
**Sabeda – Sabato - Samstag**  
18,30 PRÜMA S.Mëssa dla XVI. Dumënia dl’ann:  
S.Mëssa ad intenziun dla fam. Pezzei, Col Alto.  
S.Mëssa pur def.ti Thomas, Angela y Rita Deiaco.
- 23.07.2017**  
**Matí 13,24-30** **Dumënia – Domenica – Sonntag – XVI. Dumënia dl’ann – S. Cristoforo**  
10,00 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa pur def.ti Teodoro Rottonara y Emilia Moling.  
S.Mëssa pur def.ti Bassot.  
18,30 S.Mëssa dl’ann pur def.ta Marianna Irsara.  
S.Mëssa pur def.to Angelo Seppi.  
S.Mëssa pur def.ti Petronilla Rottonara y Gottfried Crepaz.

**Oferta de S.Cristoforo:** in dumënia, ai 23.07. dumënia de S.Cristoforo, va l’oferta ai miscionars pur súa mobilité.



**L’ofize dla cūra:** restarà stlüt cina ai 24.07.2017.

## S. Mësses a Calfosch

- 16.07.2017**  
**Matí 13,1-23** **Dumënia – Domenica – Sonntag – XV. Dumënia dl’ann**  
08,30 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa pur def.to Claudio Declara.  
S.Mëssa pur def.ti Giovanni, Elisabetta y Maria Alton.  
11,00 BATO de **Samuel Costa**.  
17,00 S.Mëssa pur def.to Lorenz Oberbacher.  
S.Mëssa pur def.to Gustin Conrater.
- 18.07.2017**  
**Mertesc – Martedì – Dienstag**  
17,00 S.Mëssa pur def.ti Vighile, Iudita Pinter y Don Franco.
- 19.07.2017**  
**Mercui – Mercoledì – Mittwoch**  
17,00 S.Mëssa pur def.to Giovanni Pescollderungg.
- 22.07.2017**  
**Sabeda – Sabato – Samstag**  
14,00 S.Mëssa da noza y noza di nevic Marco Mora y Margherita Gazzini.  
17,00 PRÜMA S.Mëssa dla XVI. Dumënia dl’ann:  
S.Mëssa pur def.ti Karlheinz, Filize y Adelheid.  
S.Mëssa dl’ann pur def.to Paul Oberbacher.
- 23.07.2017**  
**Matí 11,25-30** **Dumënia–Domenica–Sonntag – XVI. Dumënia dl’ann – S. Cristoforo**  
08,30 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa pur def.to Giovanni Costa.  
S.Mëssa pur vîs y def.ti dla fam. de Maria Mersa, Trafoi.  
S.Mëssa pur def.to Giacomo Castlunger.  
**Dô la s.mëssa benedischiun di auti y motors.**  
17,00 S.Mëssa pur def.ta Wilma Kastlunger.

**Aodanzes:** noster aodanzes va al pice **SAMUEL** de Christof Costa y Martina Costa che vëgn tut sò in chësta dumënia tla Comunità di batià de nosta Cūra. Che ël crësces sann y pross y che ël ti fejes tröpa ligrëza a sù geniturs y familiars.



**Oferta de S.Cristoforo:** in dumënia, ai 23.07. dumënia de S.Cristoforo, va l’oferta ai miscionars pur súa mobilité.

**L’ofize dla cūra:** restarà stlüt cina ai 24.07.2017.

**I ciantarins da Calfosch:** prëia do Torten pur la festa alalergia che ai mët a jì in la dumënia, ai 30 de luglio 2017. Les Torten po’ gni portades in chëla dumënia danmisdé te pineta. Por informaziuns prëibel telefoné ala Erica al nr. 0471 - 836031.